

### **Ripples in the Flow**

streams flowing in the flow  
streams of movement, quick and slow  
movement never ceasing  
events a space are leasing  
the fixed is flowing  
the stable is going  
you're not in a boat  
so please stop rowing

*James Low, 15 January 2011*

### **W przepływie**

strugi płyną strumieniem  
wolnym, szybkim poruszeniem  
ruchy nigdy nie ustają  
fakty przestrzeń biorą w najem  
co stałe – to płynie  
co trwałe – to minie  
nie jesteś w łodzi  
więc nie wiosłuj tak pilnie

Tłum. Agata Tomaszewska

### **Strumienie Fali**

Strumienie fali płynące  
Strumienie ruchu,  
szybkie i zwalniające  
Nigdy nie ustające  
Zdarzenia przestrzeń wypełniające  
Nieruchome płynie  
Stałe w ruch wchodzi  
Już nie wiosłuj  
Nie jesteś w łodzi

*Tłumaczenie Magdalena Kaniewska-Matulewicz*